

WÖHLER

Instrukcja obsługi
Kamera inspekcyjna HD

PL

Wohler VIS 700



PL 23-10-22_Order no. 24371 2023-09-27

The Measure of Technology

Spis treści

1	Informacje ogólne	5
1.1	Informacje do instrukcji obsługi	5
1.2	Prawa autorskie	5
1.3	Wskazówki	5
1.4	Właściwe użytkowanie	5
1.5	Zakres dostawy w pełnym wyposażeniu	6
1.6	Transport i przechowywanie.....	6
1.7	Informacja o utylizacji	7
1.8	Producent.....	7
2	Ważne informacje	8
3	Dane techniczne.....	11
3.1	Monitor	11
3.2	Obrotowo-uchylna głowica kamery Wöhler ...	12
3.3	Minigłowica kamery HD	13
3.4	Drażek kamery	13
3.5	Elektroniczny metromierz	14
3.6	Przechowywanie	14
3.7	Czas trwania nagrywania	14
3.8	Dwustrefowa twarda walizka	15
4	Budowa i funkcje	16
4.1	System inspekcji wideo	16
4.2	Monitor	18
5	Rozpoczęcie korzystania z systemu kamery	20
5.1	Aktywacja akumulatora	20
5.2	Podłączenie głowicy kamery	20
5.3	Korzystanie z monitora.....	21
5.4	Ładowanie akumulatora	24
6	Przyciski i ich funkcje	26
6.1	Przycisk Włącz/Wyłącz.....	26
6.2	Przycisk wideo	27
6.3	Przycisk obrazu	28
6.4	Joystick	28

7	Elementy ekranu	29
8	Wyświetlana pozycja położenia głowicy kamery	30
9	Funkcja Home	30
10	Cyfrowy metromierz	30
11	Menu podglądu na żywo	31
11.1	Menu jasność.....	31
11.2	Menu Fokus.....	32
11.2.1	Ustawianie ostrości za pomocą suwaka fokus 32	
11.2.2	Ustawianie ostrości za pomocą joysticka.....	32
11.2.3	Ustawianie ostrości za pomocą palca.....	32
11.3	Funkcja komentarzy.....	33
11.4	Menu System.....	35
11.4.1	Aktywacja sieci WLAN	35
11.4.2	Lokalizator	35
11.4.3	Zapis i usuwanie zdjęć i filmów 	36
11.4.4	Wyświetlanie obrazów i wideo	37
11.4.5	Ustawienia	39
11.4.6	Menu informacyjne	42
12	Pomiar odległości.....	43
12.1	Dokładność "pomiaru odległości"	43
12.2	Otwieranie i zamykanie menu „pomiar odległości”	44
12.3	Ustawianie punktów pomiarowych.....	44
12.4	Zapisywanie wyników pomiarów	45
12.5	Kalibracja głowicy kamery	46
12.6	Resetowanie kalibracji	47
13	Praca z doświetleniem	48
13.1	Wymagania systemowe	48
13.2	Instalacja doświetlenia	49
13.3	Przyciemnianie doświetlenia	49

14	Przesyłanie plików graficznych przez sieć WLAN.....	51
14.1	Punkt dostępu: Transmisja przez sieć VIS 700-WLAN.....	52
14.1.1	Select WLAN channel	52
14.1.2	Zmiana hasła i nazwy sieci.....	52
14.2	Klient: Korzystanie z istniejącej sieci WLAN	55
15	Usterki.....	57
15.1	Reset.....	57
15.2	Możliwe usterki.....	57
16	Konserwacja.....	58
16.1	Informacje dotyczące konserwacji.....	58
16.2	Wymiana kopułki głowicy kamery.....	58
16.3	Głowica kamery.....	58
16.4	Monitor	58
16.5	Czyszczenie kołowrotka i drążka	58
17	Akcesoria prowadzące	63
18	Gwarancja i serwis.....	64
18.1	Gwarancja	64
18.2	Serwis	64
19	Deklaracja zgodności	65
20	Deklaracja zgodności UKCA.....	66
	Notatki	67
	Punkty sprzedaży i serwis.....	68

1 Informacje ogólne

- 1.1 Informacje do instrukcji obsługi** Niniejsza instrukcja obsługi umożliwi Państwu bezpieczną obsługę systemu inspekcji video Wohler VIS 700. Należy ją zachować.
- Wohler VIS 700 powinien być obsługiwany wyłącznie przez fachowy personel, w celu do tego przeznaczonym.
- Za szkody powstałe na skutek niezastosowania się do niniejszej instrukcji obsługi nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.

- 1.2 Prawa autorskie** Bez uprzedniej zgody firmy Wohler reprodukcja, kopiowanie oraz tłumaczenie niniejszej instrukcji obsługi jest zabronione.

1.3 Wskazówki



OSTRZEŻENIE!

Oznacza wskazówki, których nieprzestrzeganie może spowodować niebezpieczeństwo powstania obrażeń lub śmierci.



UWAGA!

Oznacza wskazówki dotyczące zagrożeń mogących stać się przyczyną uszkodzenia przyrządu.



WSKAZÓWKA!

Zwraca uwagę na porady i inne przydatne informacje.

- 1.4 Właściwe użytkowanie** Kamera jest przeznaczona do wizualnej inspekcji i dokumentacji stanu rur i kanałów, na przykład w systemach spalinowych, wentylacyjnych jak również do inspekcji rur podziemnych, etc.
- Kamera jest przeznaczona do użytku wyłącznie przez specjalistów.
- Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

1.5 Zakres dostawy w pełnym wyposażeniu

Urządzenie	Zakres dostawy
Wohler VIS 700 HD Kamera z wpychanym drążkiem	Monitor
	Kolorowa obrotowo-uchylna głowica kamery Ø 40 mm, rozłączna (opcja)
	Miniaturowa głowica kamery Ø 26 mm, rozłączna (opcja)
	Kołowrotek z drążkiem kamery 30 m i kablem monitora 1,5 m
	3 zapasowe kopułki z tworzywa
	1 Zasilacz USB z kablem USB-C
	Dwustrefowa twarda walizka

1.6 Transport i przechowywanie

W celu uniknięcia szkód transportowych konieczne jest, aby kompetny system był transportowany w oryginalnej walizce przewidzianej do tego celu.

1.7 Informacja o utylizacji



Przyszyty elektroniczne nie mogą być usuwane wraz z odpadami domowymi, lecz muszą być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Zużyte akumulatory należą do odpadów specjalnych i należy je w celu utylizacji oddać do przewidzianych do tego miejsc składowania.



1.8 Producent

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-96100

Email: info@woehler.de

www.woehler.com

2 Ważne informacje

Ochrona ciała



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie kierować podłączonej głowicy kamery bezpośrednio w stronę oczu, gdy monitor jest włączony. Oświetlenie LED jest bardzo silne i może oślepić.



OSTRZEŻENIE!

Należy w sposób kontrolowany prowadzić podłączony drążek. Ze względu na elastyczność materiału, może dojść do uderzenia podczas wyjmowania drążka z kanału. W szczególności należy chronić oczy.



OSTRZEŻENIE!

W celu ograniczenia ekspozycji osób na działanie pól magnetycznych należy zachować bezpieczną odległość 5 cm, gdy nadajnik lokalizujący jest włączony oraz gdy użytkownik znajduje się tymczasowo lub na stałe w pobliżu głowicy kamery.

Środowisko pracy



OSTRZEŻENIE!

Należy stawiać kamerę tylko na stabilnym, równym podłożu, oraz zapewnić bezpieczne ustawienie kamery i pozycję użytkownika, szczególnie podczas robót na dużych wysokościach, np. na dachu.



OSTRZEŻENIE!

Należy upewnić się przed inspekcją, czy sprawdzany element nie znajduje się pod napięciem.



UWAGA!

Chronić głowicę kamery przed olejami i kwasami. Nigdy nie używać głowicy i drążka kamery do przesuwania przeszkód.

Temperatura pracy



UWAGA!

Nie używać kamery w temperaturze powyżej 40°C. Wysoka temperatura może uszkodzić kamerę.

Odporność na wodę



UWAGA!

Tylko głowica kamery i drążek są wodoszczelne. System kamery należy chronić przed wodą!

Odporność na uderzenia



UWAGA!

Kamera i akcesoria nie są odporne na uderzenia. Nie rzucać i nie upuścić walizki!

Akcesoria



UWAGA!

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Wöhler!

Gięcie drążka kamery



gięcie
możliwe



gięcie
niemożliwe



UWAGA!

Nigdy nie należy zginać drążka kamery po wąskiej stronie tylko wyłącznie po szerokiej stronie. Minimalny promień gięcia musi zawsze wynosić 240 mm lub więcej.

Silne pola magnetyczne lub elektryczne



WSKAZÓWKA!

Nie należy używać kamery w pobliżu wież telewizyjnych, przenośnych urządzeń radiowych i innych źródeł pola magnetycznego i elektrycznego, ponieważ może to powodować zakłócenia w obrazie.

Oddziaływanie zewnętrzne



WSKAZÓWKA!

Oddziaływanie zewnętrzne jak wylądowania statyczne mogą powodować błędy w funkcjonowaniu urządzenia. W takim przypadku należy wyłączyć kamerę, a następnie ponownie ją włączyć.

Łączenie głowicy kamery z drążkiem



UWAGA!

Rozłączne głowice kamer mogą być dokręcane wyłącznie ręcznie, gdy są łączone z drążkiem kamery. Nigdy nie należy używać narzędzi do przykręcania. Niewielka szczelna między głowicą kamery a drążkiem jest normalna.

3 Dane techniczne

3.1 Monitor



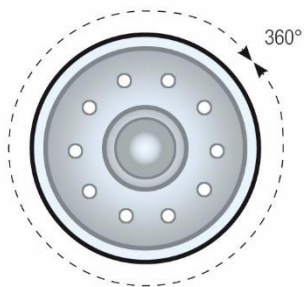
Rys. 1: Monitor

Opis	Dane
Wymiary obudowy	250 x 155 x 54 mm
Ciężar	860 g
Wyświetlacz TFT	7" / format 16:9 1280 x 800 pikseli
Kabel ładujący	USB-C 5 V/3 A
Zasilacz	3,7 V, 11400 mAh akumulator litowo-jonowy
Czas pracy akumulatora	Do 4 h (stan akumulatora pokazywany jest na wyświetlaczu)
Temperatura pracy	0 - 40 °C
Temperatura przechowywania	- 20°C – 50°C
Funkcja sieci WLAN	Bezprzewodowa sieć LAN w standardzie IEEE 802.11 b/g/n 2412-2472 MHz, < 10dBm

3.2 Obrotowo-uchylna głowica kamery Wöhler

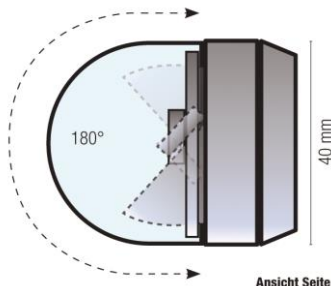


Rys. 2: Obrotowo-uchylna głowica kamery



Ansicht Front

Rys. 3: Obrót w zakresie 360°



Ansicht Seite

Rys. 4: Uchyl w zakresie 180°

Opis	Dane
Typ	½,7" COLOR CMOS
Odległość ogniskowania	27 mm ... ∞
Źródło światła	10 white LEDs
Stopień ochrony	Wodoszczelność zgodnie z IP 67 (do 1 m głębokości przez 30 minut)
Wymiary	
Średnica	40 mm
Długość obudowy	56 mm
Długość całkowita	ca. 102 mm
Częstotliwość wbudowanego nadajnika	9.2 kHz
Kąt detekcji	70°
Temperatura pracy	0 ... 40 °C
Temperatura przechowywania	- 20 ... 50 °C

3.3 Minigłowica kamery HD



Rys. 5: Minigłowica kamery HD

Opis	Dane
Typ	1/2,7" COLOR CMOS
Źródło światła	10 white LEDs
Stopień ochrony	Waterproof to IP 68 (up to 30 m depth for 30 mins.)
Wymiary	
Średnica	Ø 26 mm
Długość obudowy	33,5 mm
Długość całkowita	ca. 80 mm
Częstotliwość wbudowanego nadajnika	9.2 kHz
Kąt detekcji	150°
Temperatura pracy	0 ... 40 °C
Temperatura przechowywania	– 20 ... 50 °C

3.4 Drażek kamery

Opis	Dane
Długość	30 m
Minimalny promień gięcia	ca. 240 mm
Przewód łączący z monitorem	1,5 m

3.5 Elektroniczny metromierz

Opis	Dane
Rozdzielczość	23 mm
Maks. odchylenie	5 % wartości pomiaru

3.6 Przechowywanie

Opis	Dane
Pamięć	Pamięć wewnętrzna lub pendrive USB o pamięci maks. 32 GB (rekomendujemy art. Wöhler 11269)
Maks. czas nagrywania pamięci wewnętrznej	5 h
Rozdzielczość zapisu	
Obraz z nakładkami tekstowymi (.png)	1280 x 800 Pixel
Obraz bez nakładek tekstowych (.png):	1280 x 720 Pixel
Wideo (.AVI):	1280 x 720 Pixel

3.7 Czas trwania nagrywania

Opis	Dane
Maks. czas trwania nagrywania wideo (Wideo zostanie zakończone automatycznie)	29 minut i 59 sekund (29:59 min)

3.8 Dwustrefowa twarda walizka

Opis	Dane
Wymiary	18 x 44 x 50 cm (DxSxW)
Całkowita waga z monitorem, głowicą kamery i drążkiem	10 kg

4 Budowa i funkcje

4.1 System inspekcji wideo



Rys. 6: Kamera inspekcyjna Wohler VIS 700 HD

Legenda:

- 1 Monitor
- 2 Osłona przeciwodblaskowa (przechowywana w walizce)
- 3 Miejsce na akcesoria, kabel ładujący, głowicę kamery etc.
- 4 Miejsce na głowicę kamery
- 5 Głowica kamery
- 6 Dolna strefa walizki z kołowrotkiem z drążkiem kamery (wewnątrz)
- 7 Zamek walizki kamery
- 8 Zamek dolnej strefy
- 9 Wspornik monitora

4.2 Monitor



Rys. 7: Monitor



Rys. 8: Widok od spodu monitora z listwą połączeniową

Legenda:

- 1 Otwory mocujące ochrony antyodblaskowej
- 2 Rączka, na rysunku ukryta we wgłębieniu obudowy
- 3 Spód monitora z listwą z gniazdami i portami
- 4 Głośnik
- 5 Mikrofon
- 6 Standardowe gniazdo CTIA do podłączenia zestawu słuchawkowego z mikrofonem
- 7 Port USB do podłączenia pamięci USB (pendriva)
- 8 Port USB-C do podłączenia kabla ładującego
- 9 Wycięcie do mocowania monitora na szynie w walizce



! UWAGA!

Podczas wkładania pamięci USB należy upewnić się, że etykieta jest skierowana w dół. Nigdy nie należy wkładać pamięci na siłę!

Rys. 9: Włóż prawidłowo pamięć USB

5 Rozpoczęcie korzystania z systemu kamery

5.1 Aktywacja akumulatora

Jeśli systemu kamery nie można włączyć podczas pierwszego uruchomienia, dostępne są dwie opcje aktywacji akumulatora:

Podłącz monitor do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza sieciowego. Włącz system kamery.

Potem kamerę można włączyć również bez podłączania jej do źródła zasilania.

lub

Wykonaj reset 1, zobacz rozdział 15.1.

5.2 Podłączenie głowicy kamery

Otwórz pokrywkę otworu głowicy kamery (Rys. 5, part 4).

Ostrożnie wyciągnij drążek kamery z walizki.

Jeśli głowica kamery nie jest jeszcze podłączona do drążka, podłącz ją do drążka w następujący sposób:

Włóż 5-pinowe złącze drążka kamery do gniazda głowicy kamery.

Następnie przykręć gwintowane elementy głowicy kamery i drążka kamery.



UWAGA!

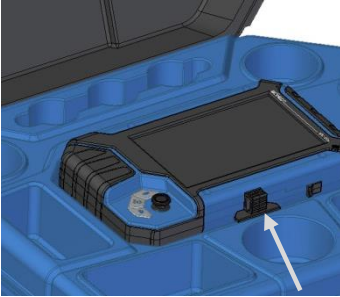
Połączenie jest wodoodporne tylko wtedy, gdy złącza są prawidłowo połączone.

5.3 Korzystanie z monitora



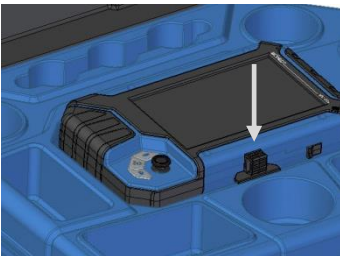
WSKAZÓWKA!

Gdy monitor jest przechowywany w walizce, joystick znajduje się w lewym dolnym rogu. Pozycja ta umożliwia obsługę joysticka lewą ręką i prowadzenie drążka kamery prawą ręką. Jeśli monitor jest wyjęty z walizki, zaleca się, aby użytkownicy praworęczni obrócili monitor tak, aby mogli obsługiwać joystick prawą ręką.



Rys. 10: Naciśnij zatrzask z przodu, aby zwolnić monitor z jego bezpiecznej pozycji w walizce

Aby zwolnić monitor z bezpiecznej pozycji w walizce, należy nacisnąć zatrzask z przodu.



Rys. 11: Naciśnij zatrzask od góry, aby opuścić monitor do walizki.

Aby przywrócić monitor do pozycji transportowej, należy nacisnąć wszystkie cztery rogi monitora lub nacisnąć pionowo w dół zatrzask.



UWAGA!

Jeśli podczas naciskania na monitor występuje opór, należy sprawdzić, czy przewód połączeniowy został prawidłowo zwinięty pod monitorem.



Rys. 12: Monitor można obracać i uchylać

Po wyjęciu z walizki monitor można przechylać w górę i w dół oraz obracać wokół osi poziomej. Punkty blokujące zapewniają utrzymanie kamery w stabilnej pozycji.



Rys. 13: Monitor wyjęty z walizki

Możliwe jest również całkowite zwolnienie monitora z uchwytu w walizce i trzymanie go w ręce.



Rys. 14: Naciśnij dźwignię, aby zwolnić monitor z uchwytu

Aby zwolnić monitor z uchwytu, wykonaj następujące czynności:

Ustaw monitor pionowo w uchwycie.

Naciśnij dźwignię z tyłu monitora.

W tym samym czasie wyciągnij monitor z uchwytu.

Uchwyt



Rys. 15: Przy wyciągniętym uchwycie możliwe jest trzymanie i obsługa monitora jedną ręką.

Możliwe jest wyciągnięcie uchwytu umożliwiającego trzymanie monitora w prawej ręce i jednocześnie obsługę joysticka prawą.



*Rys. 16: Przycisk zwolnienia
uchwyty zaznaczony strzałką*

Ośłona przeciwodblaskowa

Aby wyciągnąć uchwyt, należy nacisnąć czarny przycisk na górze monitora i jednocześnie przesunąć uchwyt w prawo.

Zdejmij osłonę przeciwodblaskową z pokrywy obudowy. Znajduje się ona w komorze w dolnej części za skróconą instrukcją obsługi.

Włóż oba bolce osłony przeciwodblaskowej do odpowiednich otworów mocujących bezpośrednio nad lub pod wyświetlaczem, w zależności od pozycji roboczej. Magnesy na końcach bolców zapewniają stabilne mocowanie.

5.4 Ładowanie akumulatora



Rys. 17: Ikona ładowania akumulatora wskazująca 60%



Rys. 18: Port USB oznaczony strzałką



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym!

Nigdy nie dotykać wtyczki mokrymi rękami!

Nigdy nie wystawiać zasilacza na działanie wilgoci!

Nigdy nie ciągnąć za kabel w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka elektrycznego - może to rozerwać przewód!

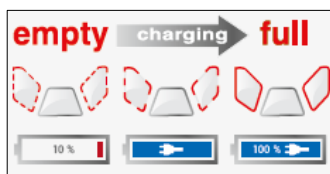
Zasilacza można używać tylko wtedy, gdy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej zasilacza!

Ikona ładowania baterii znajduje się po prawej stronie wstążki ikon. Poziom naładowania jest wyświetlany w kolorze niebieskim lub pomarańczowym ($\leq 20\%$).

Jeżeli poziom naładowania jest wyświetlany w kolorze czerwonym ($\leq 10\%$) należy naładować akumulator.

Aby naładować akumulator, należy podłączyć monitor do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza USB znajdującego się w zestawie.

W tym celu należy podłączyć wtyczkę USB C do portu USB na spodzie monitru.



Rys. 19: Przyciski i poziom naładowania wskazywane podczas ładowania

Gdy system kamery jest wyłączony, przyciski obrazu i wideo migają na czerwono podczas procesu ładowania.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora przyciski obrazu i wideo świecą na czerwono.

System kamery pozostaje w pełni funkcjonalny podczas procesu ładowania akumulatora

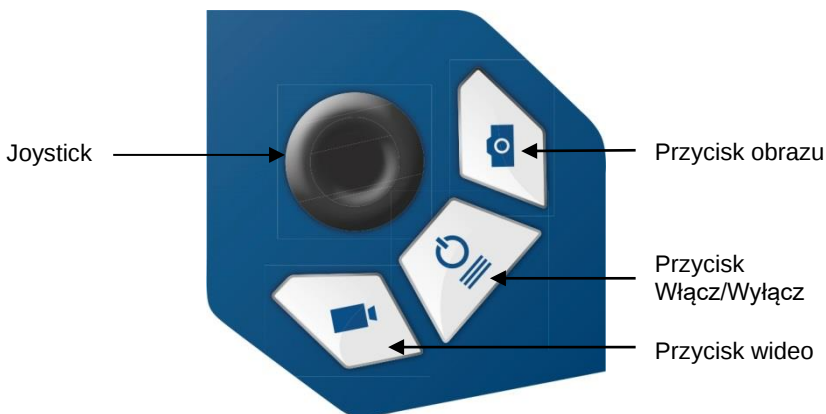


WSKAZÓWKA!

Jeśli to możliwe, należy ładować akumulator, gdy kamera jest wyłączona. Zwiększa to żywotność akumulatora.

Przyciski nie będą migać, jeśli akumulator jest ładowany przy włączonym systemie kamery. Na wyświetlaczu naładowanego akumulatora wyświetlany jest symbol złącza.

6 Przyciski i ich funkcje



Rys. 20: Przyciski monitora

6.1 Przycisk Włącz/Wyłącz



WSKAZÓWKA!

Gdy kamera jest uruchomiona, wentylator działa w nieregularnych odstępach czasu.

Włączanie systemu

Gdy system jest wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk Włącz/Wyłącz przez około jedną sekundę. Przycisk Włącz/Wyłącz zaświeci się na zielono, a przyciski obrazu i wideo zaświecą się na niebiesko. Po około pięciu sekundach na kamerze zaświecą się diody LED. Zostanie wyświetlony ekran główny, a następnie obraz z kamery.



WSKAZÓWKA!

Możliwe jest obracanie monitora o 180°. Pasek ikon i pasek informacyjny w monitorze ustawiają się automatycznie odpowiednio do położenia monitora. Możliwa jest również zmiana położenia ekranu poprzez delikatne obrócenie monitora.

Wyłączanie systemu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Włącz/Wyłącz przez około dwie sekundy, aż system się wyłączy.

Wyświetlanie menu

Gdy system jest włączony, naciśnij krótko przycisk Włącz/Wyłącz, aby wyświetlić menu.

Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku Włącz/Wyłącz spowoduje ukrycie menu.

6.2 Przycisk wideo

Aby rozpocząć nagrywanie wideo, naciśnij krótko przycisk wideo.

Aby zatrzymać nagrywanie wideo, ponownie naciśnij krótko przycisk wideo.

Podczas nagrywania wideo na pasku informacyjnym wyświetlacz wyświetla jest czerwona kropka. Ponadto na pasku informacyjnym wyświetlany jest czas nagrywania filmu.

**WSKAZÓWKA!**

Jeśli nie włożono pamięci USB, film zostanie zapisany w pamięci wewnętrznej kamery.

Jeśli włożona jest pamięć USB, wideo jest zapisywane w pamięci USB.

W każdym przypadku należy używać krótkiej pamięci USB, ponieważ długa pamięć USB może złamać się w obudowie. Zalecamy artykuł 11269 firmy Wöhler.

**WSKAZÓWKA!**

Nie jest możliwe zapisanie wskaźnika położenia podczas nagrywania filmu.

Jeśli potrzebne są te informacje, zaleca się zrobienie zdjęć podczas nagrywania filmu. Na zdjęciu wszystkie informacje są wyświetlane jako elementy graficzne.

Czas nagrywania**WSKAZÓWKA!**

Po 30 minutach kamera automatycznie zatrzyma nagrywanie wideo. Jeśli film ma być nagrywany przez dłuższy czas, użytkownik musi ponownie rozpocząć nagrywanie, naciskając przycisk wideo po 30 minutach.

**WSKAZÓWKA!**

Minimalny czas nagrywania wynosi 10 sekund. Nawet jeśli użytkownik spróbuje wcześniej zatrzymać nagrywanie, kamera zatrzyma nagrywanie dopiero po 10 sekundach.

6.3 Przycisk obrazu

Naciśnij krótko przycisk obrazu, aby zrobić zdjęcie. Możliwe jest robienie zdjęć podczas nagrywania wideo.



WSKAZÓWKA!

Zdjęcie zawiera wszystkie informacje wyświetlane na ekranie aparatu (komentarze itp.). W menu ustawień można ustawić zapisywanie zdjęć bez tych informacji, patrz rozdział 11.4.5.

Jeśli nie włożono pamięci USB, film zostanie zapisany w pamięci wewnętrznej kamery.

Jeśli włożona jest pamięć USB, film jest zapisywany w pamięci USB.

W każdym przypadku należy używać krótkiej pamięci USB, ponieważ długa pamięć USB może złamać się w obudowie. Zalecamy artykuł 11269 firmy Wöhler.

6.4 Joystick

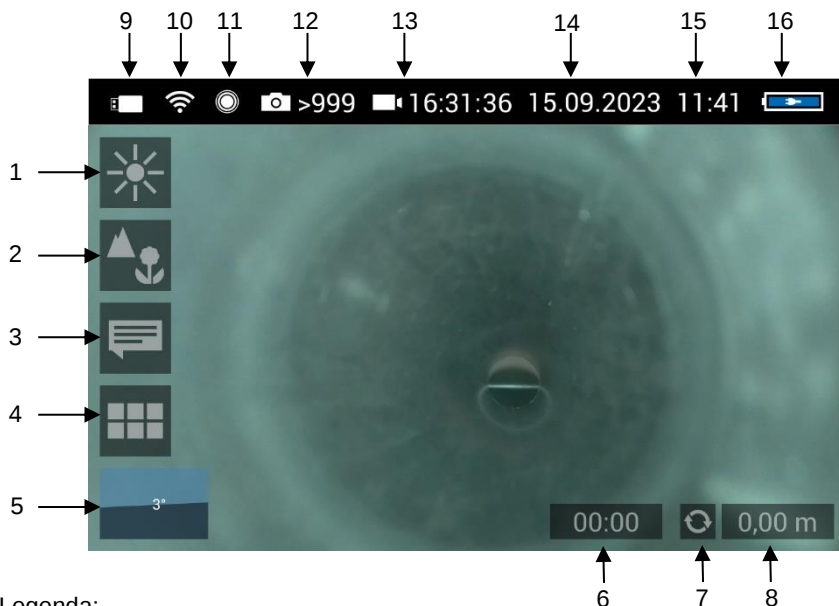
Uchył w zakresie 180°

Aby przechylić głowicę kamery, przesunij joystick do przodu i do tyłu.

Obrót w zakresie 360°

Aby obrócić głowicę kamery, przesunij joystick w lewo lub w prawo.

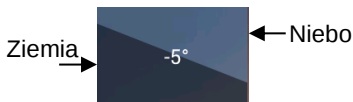
7 Elementy ekranu



Legenda:

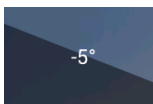
- 1 Regulacja jasności
- 2 Regulacja ostrości
- 3 Funkcja komentarza
- 4 Menu systemu
- 5 "Horyzont" z wyświetlanym kątem nachylenia i obrotu / funkcja Home
- 6 Czas nagrywania wideo
- 7 Reset metromierza
- 8 Metromierz
- 9 Pamięć USB włożona (ikona znika po wyjęciu pamięci USB)
- 10 Sieć WLAN aktywna
- 11 Lokalizator
- 12 Liczba pozostałych możliwych zdjęć
- 13 Pozostały czas nagrania wideo
- 14 Data
- 15 Czas
- 16 Poziom naładowania akumulatora

8 Wyświetlana pozycja położenia głowicy kamery



Rys. 21: Ikona horyzontu z wyświetlaniem stopnia

9 Funkcja Home



Rys. 22: Stuknij ikonę horyzontu, aby wypoziomować głowicę kamery

10 Cyfrowy metromierz



Rys. 23: Ikona resetowania (po lewej) i pozycja głowicy kamery (po prawej)

Ikona horyzontu wskazuje nachylenie rury w dół.

Przykład:

- 5° odpowiada nachyleniu w dół o 5°

(+ 5° odpowiada nachyleniu w górę o 5°)

Funkcja Home umożliwia ustawienie głowicy kamery w pozycji prostej, tak aby kamera była skierowana "na wprost", a wskaźnik kąta pochylenia i obrotu był wyświetlany równoległe do ziemi.

Aby aktywować funkcję Home, dotknij symbolu horyzontu na ekranie.

Metromierz informuje o tym, jak daleko głowica kamery została wysunięta z walizki. Aby precyzyjnie określić położenie głowicy kamery w rurze, należy wykonać następujące czynności:

Włóż głowicę kamery na początek rury i dotknij ikony resetowania.

Wskaźnik położenia jest teraz wyzerowany.

11 Menu podglądu na żywo



Za pomocą menu podglądu na żywo można wprowadzać ustawienia w systemie kamery.

Aby wyświetlić menu podglądu na żywo, stuknij krótko przycisk włącz/wyłącz/menu.

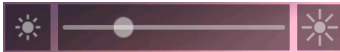
Aby ukryć menu, stuknij ponownie krótko przycisk włącz/wyłącz/menu.

Wszystkie ustawienia menu są dokonywane za pomocą ekranu dotykowego. Gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się suwak, można skonfigurować ustawienia za pomocą ekranu dotykowego lub joysticka. Dotyczy to menu fokus i menu jasność.

11.1 Menu jasność



Rys. 24: Ikona menu jasność



Rys. 25: Suwak jasności

W menu Jasność można regulować natężenie światła diod LED głowicy kamery.

Stuknij ikonę menu "jasność".

Aby zwiększyć lub zmniejszyć jasność

- przesunąć kropkę na suwaku za pomocą joysticka w żądanym kierunku

lub

- dotknąć symbolu słońca po odpowiedniej stronie obok suwaka lub przesunąć kropkę na suwaku w żądanym kierunku.

Aby wyjść z menu jasność, naciśnij joystick lub dotknij innego menu na wyświetlaczu.

11.2 Menu Fokus



Rys. 26: Ikona menu fokus

11.2.1 Ustawianie ostrości za pomocą suwaka fokus



Rys. 27: Suwak fokus

11.2.2 Ustawianie ostrości za pomocą joysticka

11.2.3 Ustawianie ostrości za pomocą palca



Rys. 28: Regulacja ostrości, wyświetlanie odległości



WSKAZÓWKA!

Funkcja fokus (ustawiania ostrości) systemu kamery Wöhler VIS 700 HD jest aktywna tylko po podłączeniu głowicy obrotowo-uchylnej HD Ø 40 mm, a nie po podłączeniu minigłowicy HD Ø 26 mm. Minigłowica kamery ma stałą ostrość.

Za pomocą funkcji fokus można ustawić ostrość interesującego nas obszaru obrazu. Istnieją 3 możliwości regulacji ostrości: za pomocą suwaka ostrości na ekranie dotykowym, za pomocą joysticka lub za pomocą dotykowego ekranu.

Stuknij ikonę menu "Fokus" na wyświetlaczu, aby wywołać suwak.

Aby wyregulować ostrość
przesuń kropkę na suwaku
lub

dotknij symbolu kwiatka lub góry.

Aby włączyć funkcję ostrości, naciśnij krótko joystick.

Przesuń joystick w lewo lub w prawo, aby dostosować ustawienie ostrości.

Stuknij krótko obszar obrazu, na którym chcesz ustawić ostrość na ekranie.

Kamera automatycznie ustawi ostrość na tym obszarze. Dodatkową informacją jest wyświetlana przez krótki czas odległość między kamerą a wybranym obszarem obrazu. W ten sposób można określić i udokumentować odległość między uszkodzonym obszarem a kamerą.

11.3 Funkcja komentarzy

Za pomocą funkcji komentarza można dodać pisemny komentarz do obrazu lub filmu. Obrazy można następnie zapisać wraz z komentarzami.



WSKAZÓWKA!

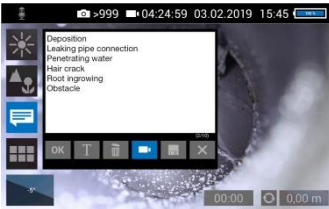
Komentarz można również aktywować i dezaktywować w czasie rzeczywistym w trakcie filmu.

Dodawanie komentarza



Rys. 29: Ikona menu komentarza

Dodawanie komentarza do listy komentarzy



Rys. 30. Lista komentarzy

Nie jest możliwe dodanie komentarza do obrazu po jego zapisaniu.

Stuknij ikonę menu "komentarz" na wyświetlaczu. Pojawi się lista komentarzy z gotowymi komentarzami.

Aby utworzyć nowy komentarz dotknij ikony tekstu T.

Wprowadź nowy komentarz za pomocą klawiatury.

Stuknij **OK** aby dodać nowy komentarz do listy komentarzy. Nowy komentarz zostanie wyświetlony po ponownym wywołaniu listy komentarzy.

Edytowanie komentarza

Dotknij komentarza, który chcesz zmienić, aby został podświetlony na niebiesko.

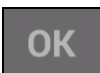
Stuknij T, aby edytować wybrany komentarz za pomocą klawiatury.



WSKAZÓWKA!

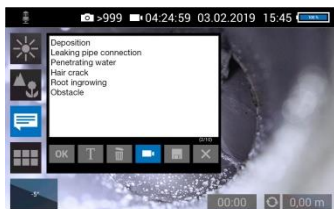
Aby ponownie anulować wybór, naciśnij X.

Dodawanie komentarza do obrazu



Aby dodać komentarz do obrazu, po prostu wybierz komentarz z listy i dotknij OK.

Dodawanie komentarza do zdjęcia lub filmu



Rys. 31: Przycisk wideo aktywny

Aby dodać komentarz do zdjęcia lub filmu, stuknij komentarz na liście, aby go wybrać, a następnie stuknij OK.



WSKAZÓWKA!

Można wybrać do 10 wierszy komentarzy, które zostaną zapisane na obrazie lub wideo.

Wybrane wiersze komentarza pojawią się teraz w prawym górnym rogu obrazu.

Jeśli przycisk wideo jest aktywny, wybrane komentarze mogą zostać zapisane wraz z filmem.

Jeśli przycisk wideo nie jest aktywny, wybrane komentarze mogą zostać zapisane wraz z obrazem.

Usuwanie komentarza z listy komentarzy



Aby usunąć komentarz z listy komentarzy, wybierz komentarz na liście komentarzy, a następnie dotknij ikony Kosza. Komentarz nie będzie już wyświetlany po ponownym wywołaniu funkcji komentarzy.

Aby usunąć komentarz dodany wcześniej do obrazu, stuknij komentarz, który ma zostać usunięty, a następnie stuknij symbol kosza w menu Komentarz.

Zapisywanie listy komentarzy



Stuknij ikonę zapisu, jeśli chcesz trwale zapisać bieżącą listę komentarzy.

Ikona zapisu będzie świecić na niebiesko przez 2 sekundy.

Jeśli opuścisz menu komentarzy bez zapisania nowego komentarza, nie pojawi się on już na liście.

Usuwanie komentarza z obrazu

Wybierz komentarz na obrazie (nie na liście komentarzy), a następnie stuknij ikonę Kosza, aby usunąć komentarz z obrazu.

Wyjście z menu komentarz

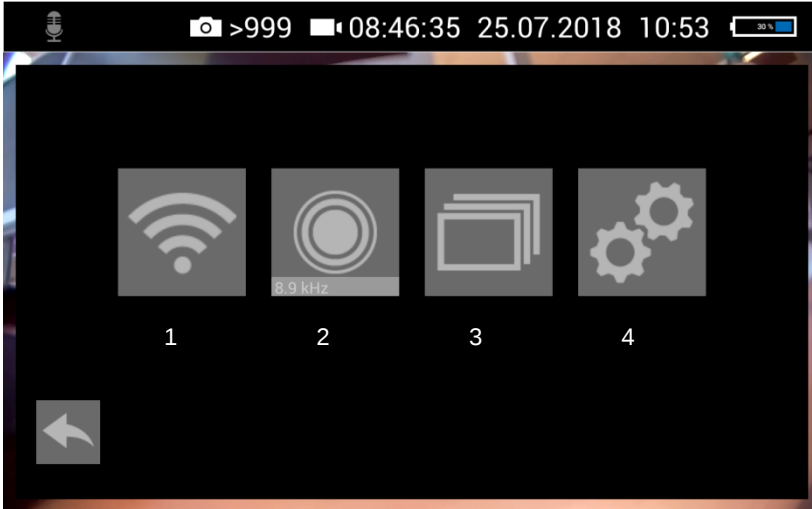


Stuknij ikonę X, aby wyjść z menu komentarz.

11.4 Menu System

Dostęp do menu System można uzyskać za pośrednictwem następujących podmenu: **WLAN, Lokalizator, Galeria zdjęć i wideo, Ustawienia.**

Aktywne funkcje są podświetlone na niebiesko, a nieaktywne na szaro.



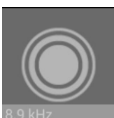
Rys. 32: Menu systemowe z podmenu WLAN (1), lokalizator (2), galeria zdjęć i wideo (3) i ustawienia (4)

11.4.1 Aktywacja sieci WLAN



Rys. 33: WLAN icon

11.4.2 Lokalizator



Rys. 34: Ikona lokalizatora

Stuknij ikonę lokalizatora, aby aktywować nadajnik lokalizatora.

Teraz możliwe jest wykrywanie głowicy kamery za pomocą lokalizatora Wöhler 200.



Rys. 35: Wybór częstotliwości

Częstotliwość transmisji podłączonej głowicy kamery jest wyświetlana poniżej ikony lokalizatora.

Możliwa jest zmiana pomiędzy 9,2 kHz, 8,9 kHz i 512 Hz.

Po wybraniu częstotliwości transmisji należy uruchomić nadajnik lokalizacyjny, aby zapisać nowe ustawienie.

Po ponownym uruchomieniu kamery zachowana zostanie ostatnio wybrana częstotliwość transmisji.



WSKAZÓWKA!

Europie transmisja jest dozwolona tylko przy częstotliwości 9,2 kHz (domyślnie).

11.4.3 Zapis i usuwanie zdjęć i filmów



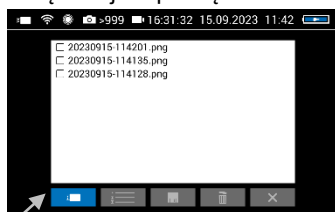
Rys. 36: Image and video gallery icon

Zaznacz wszystkie pliki



Rys. 37: Ikona Lista

Zapis plików z pamięci wewnętrznej do pamięci USB



Rys. 38: Galeria obrazów z ikoną USB jest oznaczona strzałką.

Zdjęcia i filmy są automatycznie zapisywane w pamięci wewnętrznej, jeśli nie włożono pamięci USB.

Jeśli włożona jest pamięć USB, zdjęcia i filmy są w niej automatycznie zapisywane.

Galeria zdjęć i filmów wyświetla wszystkie wykonane zdjęcia i filmy. Odpowiednia nazwa pliku składa się z daty i godziny nagrania.

Stuknij ikonę Lista, aby zaznaczyć lub odznaczyć wszystkie pliki.

Włóż pamięć USB do monitora.



WSKAZÓWKA!

W każdym przypadku należy używać krótkiej pamięci USB, ponieważ długa pamięć USB może się złamać w obudowie. Polecamy artykuł 11269 firmy Wöhler.

Zaznacz pola wyboru obok plików, które mają zostać zapisane. Pola wyboru zostaną podświetlone na niebiesko.

Następnie dotknij ikony USB w stopce.

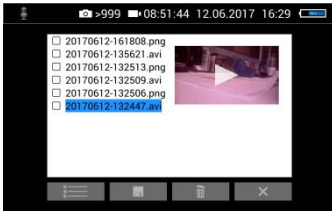
Ikona USB zmieni kolor na niebieski, a obrazy zostaną skopiowane do pamięci USB.

Usuń pliki



Rys. 39: Ikona kosza

11.4.4 Wyświetlanie obrazów i wideo



Rys. 40: Podgląd wybranego wideo

Jak odtwarzać filmy na komputerze

Zaznacz pola wyboru obok plików, które mają zostać usunięte. Pole wyboru obok wybranego pliku jest podświetlone na niebiesko.

Następnie stuknij ikonę Kosza.

Stuknij nazwę pliku w Galerii obrazów i wideo.

Obok listy plików wyświetlony zostanie podgląd obrazu lub wideo.

Stuknij Podgląd. Obraz lub film zostanie wyświetlony.



WSKAZÓWKA!

W zależności od rozmiaru pliku wideo, jego załadowanie może potrwać kilka sekund, zanim będzie gotowy do odtworzenia.

Aby powrócić do galerii, stuknij ponownie ikonę Obraz lub stuknij ikonę Zamknij w filmie.



WSKAZÓWKA!

Podczas odtwarzania wideo data, godzina i liczba metrów są zawsze wyświetlane w filmie, niezależnie od używanego odtwarzacza multimedialnego.

Istnieją dwie opcje przesyłania zdjęć i filmów z kamery do komputera.

Zapisywanie obrazów i plików wideo na dysku USB (zob. Rys. 38) a następnie załadowanie ich na komputerze.

Odłącz pamięć USB od monitora.

Insert the USB stick into the PC and copy the image and video files onto the PC.

Włóż pamięć USB do komputera i skopiuj do niego obraz i pliki wideo.

Po zapisaniu odpowiedniego pliku wideo na komputerze można odtwarzać wideo na komputerze za pomocą programu Windows Media Player lub VLC Player. Jeśli pracujesz z komputerem z systemem Windows, odtwarzacz Media Player będzie już zainstalowany na komputerze. Odtwarzacz VLC Player można pobrać bezpłatnie ze strony internetowej www.vlc.de.



WSKAZÓWKA!

W zależności od rozmiaru pliku wideo, jego załadowanie może potrwać kilka sekund, zanim będzie gotowy do odtworzenia.

Wyjście z galerii zdjęć i filmów

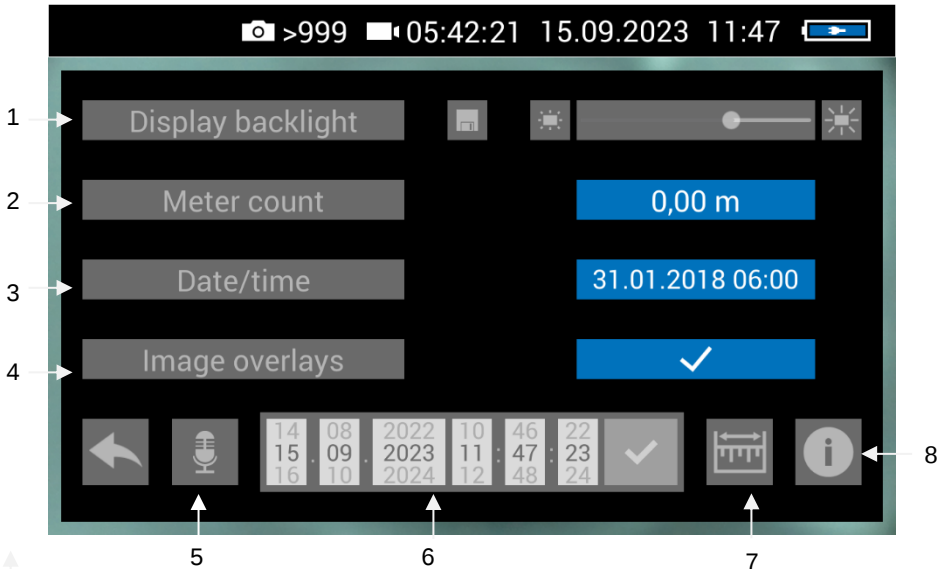
Stuknij ikonę **X**, aby opuścić galerię zdjęć i filmów.

11.4.5 Ustawienia



WSKAZÓWKA!

Ustawienia wprowadzone w tym miejscu są automatycznie zapisywane i pozostają zachowane po wyłączeniu i ponownym włączeniu systemu kamery.



Rys. 43: Menu ustawień

1 Display backlight (podświetlenie ekranu)



W tym miejscu można dostosować podświetlenie wyświetlacza. (Aby dostosować podświetlenie głowicy kamery, patrz rozdział **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania..**)

Po włączeniu kamery jasność wyświetlacza jest zawsze ustawiona na 70%.

Aby zmienić jasność wyświetlacza, stuknij ikony podświetlenia obok suwaka

lub

przesuń punkt na suwaku.

Jasność wyświetlacza można regulować w 10 poziomach od 10% do 100%.

Jeśli chcesz zachować ustawienie jasności wyświetlacza nawet po ponownym włączeniu, stuknij ikonę pamięci obok paska przesuwania.



WSKAZÓWKA!

Aby zmniejszyć zużycie energii przy niskim poziomie naładowania baterii, zaleca się wybranie niskiego poziomu podświetlenia.

2 Meter count (metromierz)

Istnieją 2 możliwości wyświetlania liczby metrów:

0.00 m (metry)

0.0 ft. (stopy)

Dotknij niebieskiego pola jednostki, aby zmienić jednostkę.

3 Date/time (data/czas)

W tym miejscu można zmienić sposób wyświetlania daty i godziny. Dostępne są następujące możliwości:

Niemiecki:

Dzień.Miesiąc.Rok

00.00 – 24.00

Międzynarodowy:

Rok-Miesiąc-Dzień

00:00 – 12:00 AM i 00:00 – 12:00 PM

USA:

Miesiąc/Dzień/Rok

00:00 – 12:00 AM i 00:00 – 12:00 PM

4 Image overlays (zapisywanie zdjęć bez wyświetlania informacji)

Zdjęcia wykonane kamerą Wöhler VIS 700 zawierają wszystkie informacje wyświetlane na ekranie kamery (status, komentarze, metromierz itp.).

Aby wyłączyć wyświetlanie, dotknij znacznika wyboru.

Zamiast znaku wyboru pojawi się symbol x. Zdjęcia będą teraz zapisywane bez tych informacji.

Ustawienia są zapisywane automatycznie i zachowywane po wyłączeniu i ponownym włączeniu aparatu.

5 Nagrywanie dźwięku

Wöhler VIS 700 może nagrywać dźwięk dla każdego wideo. Przed rozpoczęciem nagrywania należy włączyć mikrofon.

- Stuknij ikonę mikrofonu, aby aktywować mikrofon.
- Mikrofon znajduje się w lewym dolnym rogu monitora, zob. Rys. 7, part 5.

Stuknij ponownie ikonę mikrofonu, aby wyłączyć mikrofon, jeśli nie chcesz, aby dźwięk był nagrywany podczas nagrywania wideo.

6 Aktualizacja daty i godziny

Tutaj można zmienić datę i godzinę. Pojawiają się one w nagłówku wyświetlacza oraz jako nazwy plików zapisanych zdjęć i filmów.

Wybierz prawidłowy numer i potwierdź za pomocą haczyka.

Ustawienia są zapisywane automatycznie i zachowywane po wyłączeniu i ponownym włączeniu kamery.

7 Pomiar odległości

Zobacz rozdział 12

8 Przycisk informacyjny

Stuknij przycisk informacyjny, aby przejść do menu informacyjnego.

11.4.6 Menu informacyjne



Rys. 41: Menu informacyjne

W menu informacyjnym pod "Hostname" (nazwa hosta) znajdziesz numer seryjny, który jest wymagany do wyświetlania obrazów w przeglądarce, zobacz rozdział **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.** (transmisja plików graficznych przez sieć WLAN), wersję językową, wlanO-IP, a także wersje oprogramowania i wersje sprzętowe dla serwisu.

- Przycisk serwisowy nie musi być obsługiwany przez użytkownika, podobnie jak przycisk aktualizacji. Jeśli ma zostać przeprowadzona aktualizacja oprogramowania sprzętowego, kamerę inspekcyjną należy wysłać do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Wöhler.

12 Pomiar odległości

Wöhler VIS 700 może mierzyć odległość między dwoma punktami w polu widzenia głowicy kamery. Dostarcza to użytkownikowi informacji o średnicy, odległości i rozmiarze kontrolowanych obiektów.



WSKAZÓWKA!

Pomiaru odległości można dokonać tylko po podłączeniu głowicy kamery Ø 40 mm.



WSKAZÓWKA!

Aby uzyskać precyzyjny wynik pomiaru, należy użyć plastikowej kopułki na głowicy kamery podczas pomiaru odległości.



WSKAZÓWKA!

Aby uzyskać dokładny wynik pomiaru, należy upewnić się, że kopułka kamery jest czysta.

Najdokładniejsze wyniki pomiaru odległości uzyskuje się w centrum obrazu.

Aby uzyskać dokładny pomiar, przesuń głowicę kamery jak najbliżej mierzonego obiektu, zobacz Dokładność pomiaru..

12.1 Dokładność “pomiaru odległości”

Odległość obiektowa /mierzony obiekt	Dokładność
0 – 10 cm	± 1 cm
10 – 30 cm	± 2 cm
> 30 cm	niedokładny

12.2 Otwieranie i zamykanie menu „pomiar odległości”



Rys. 42: Icon: „distance measurement”

12.3 Ustawianie punktów pomiarowych



Rys. 43: Odległość między 2 punktami pomiarowymi



Rys. 44: Trójkąt ostrzegawczy pod zmierzoną odległością

Aby zmierzyć obiekt lub odległość, wykonaj następujące czynności:

Dotknij wyświetlacz **przez 1s**

W prawym górnym rogu wyświetlacza pojawi się ikona "Pomiar odległości".

Aby wyjść z menu "Pomiar odległości", dotknij krótko ikony.

Po wyświetleniu ikony "Pomiar odległości" dotknij punktu początkowego mierzonej odległości.

Gdy kamera ustawi ostrość na punkcie i zostanie wyświetlona odległość od obiektywu kamery, dotknij punktu końcowego mierzonej odległości.

Zostanie wyświetlona odległość między tymi dwoma punktami.



WSKAZÓWKA!

Trójkąt ostrzegawczy pod zmierzoną odległością oznacza, że głowica kamery nie została ponownie skalibrowana po ostatnim zresetowaniu wartości kalibracji. W takim przypadku należy najpierw skalibrować głowicę kamery, zob. rozdział 12.6.



Rys. 45: Punkty pomiarowe można przesunąć, przeciągając je



WSKAZÓWKA!

Punkty początkowy i końcowy pomiaru można w dowolnym momencie przesunąć, przeciągając je i upuszczając na ekranie. Następnie kamera przeliczy punkty.

Jeśli wyświetlana odległość nie jest wiarygodna, można ponownie przesunąć punkt początkowy i końcowy. W tym celu wystarczy ponownie dotknąć punktu końcowego.

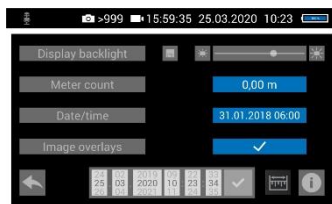


WSKAZÓWKA!

Tylko 2 punkty mogą być zaznaczone w tym samym czasie.

Zapisz zmierzoną odległość poprzez zrobienie zdjęcia.

12.4 Zapisywanie wyników pomiarów



Rys. 46: Menu ustawień, punkt menu "Image overlays" jest aktywny

Upewnij się, że pozycja menu "Image overlays" (nakładki obrazu) jest aktywna w menu ustawień.

12.5 Kalibracja głowicy kamery

Ponieważ różne głowice kamery, a także szklane i plastikowe kopułki mają różne właściwości optyczne, do optycznego pomiaru odległości konieczne jest skalibrowanie głowicy kamery po zmianie. Kamera przechowuje tę kalibrację do momentu jej zresetowania lub nadpisania przez użytkownika.

W celu kalibracji należy jak najdokładniej zmierzyć wartość referencyjną. Do pomiaru kalibracyjnego odpowiednia jest odległość około 10 cm od obiektywu kamery do obiektu. Obiekt powinien być widoczny na środku wyświetlacza kamery. Punkty pomiarowe nie powinny znajdować się na krawędzi wyświetlacza.



Rys. 47: Kalibracja przy użyciu szablonu kalibracyjnego



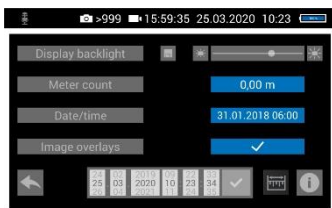
WSKAZÓWKA!

Kalibracja jest łatwa do wykonania przy użyciu szablonu kalibracji. Szablon ten znajduje się w pamięci wewnętrznej kamery. Po włożeniu pamięci USB do monitora szablon kalibracji jest automatycznie kopiowany do pamięci USB.

Wydrukuj szablon na białym papierze.

Zegnij papier w górę o 90° w miejscu zgięcia.

Umieść głowicę kamery w zaznaczonym miejscu i wyrównaj czarny pasek kalibracji na środku obrazu.

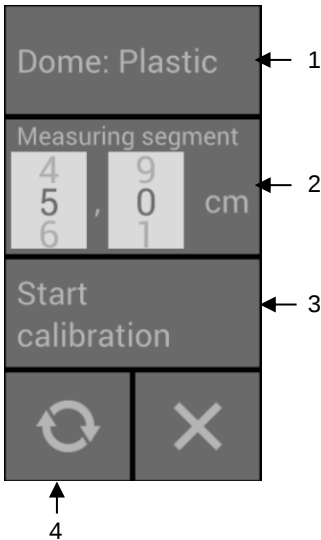


Rys. 48: Ikona "pomiar odległości" w menu ustawień

Skalibruj głowicę kamery w następujący sposób:

Dotknij ikony "Menu systemu"  > "Menu ustawień"  > Pomiar odległości 

Procedura kalibracji jest teraz wyświetlana na wyświetlaczu.



Rys. 49: Menu kalibracyjne

Na wyświetlaczu pojawi się menu kalibracji głowicy kamery.

Wybierz materiał kopuły (dome): plastik (plastic) lub szkło (glass) (1).

Jeśli nie chcesz pracować z szablonem kalibracyjnym, lecz z obiektem referencyjnym, ustaw segment pomiarowy (measuring segment) (2).

(Odległość pomiarowa: zdefiniowana odległość, która jest mierzona jako wartość referencyjna podczas kalibracji).



WSKAZÓWKA!

Obiektem referencyjnym może być obiekt, który zawsze masz przy sobie, na przykład linijka, pamięć USB, etc.

W przypadku korzystania z szablonu kalibracyjnego wstępnie ustawiony segment pomiarowy może pozostać 5 cm.

Stuknij w „Start calibration“ (rozpocznij kalibrację) (3).



Rys. 50: Ustawienie punktu początkowego i końcowego segmentu pomiarowego.

Dotknij punktu początkowego i końcowego odległości pomiarowej na ekranie i w razie potrzeby skoryguj położenie punktu metodą "przeciągnij i upuść".

Stuknij w "Start calibration" po ustawieniu punktów końcowych (3).

Po kalibracji na ekranie pojawia się normalny obraz wideo.

12.6 Resetowanie kalibracji

Stuknij ikonę resetowania (4), aby zresetować kalibrację do wartości domyślnej.

13 Praca z doświetleniem



Rys. 51: Cyfrowe doświetlenie LED do głowic kamery Ø 26 mm i 40 mm

13.1 Wymagania systemowe

Doświetleniem steruje się za pomocą kamery.



WSKAZÓWKA!

Nie jest możliwe sterowanie doświetleniem za pomocą starszej wersji kamery lub głowicy kamery.



Rys. 52: Menu informacyjne z SOM (pprogramowanie sprzętowe kamery) i CAM (wersja głowicy kamery)

Oprogramowanie sprzętowe kamery musi być 2.0.2 lub wyższe. Wersja głowicy kamery musi być 1.4.0 lub wyższa. Numer wersji można znaleźć w menu informacyjnym, zobacz rozdział 11.4.6.

W przypadku pracy ze starszą kamerą lub głowicą kamery doświetlenie będzie zawsze włączone po włączeniu kamery.

13.2 Instalacja doświetlenia



Rys. 53: Doświetlenie podłączone do drążka

Odkręć głowicę kamery od drążka kamery.

Podłącz 5-pinową wtyczkę drążka kamery do gniazda doświetlenia Wöhler.

Przekręć gwintowany element drążka kamery w prawo, aby go zablokować.



Rys. 54: Głowica kamery z doświetleniem

Podłącz złącze głowicy kamery do złącza pomocniczego oświetlenia i obracaj, aż bieguny wejdą na swoje miejsce.

Obróć gwintowany element drążka kamery w prawo, aby go zablokować.

13.3 Przyciemnianie doświetlenia

Gdy system kamery jest włączony, doświetlenie jest włączone, a jasność głowicy kamery jest najwyższa.

Dodatkowe oświetlenie można wyłączyć za pomocą menu jasności kamery. Diody LED głowicy kamery można przyciemnić na 3 poziomach, a następnie wyłączyć. Możliwe jest również wyłączenie diod LED głowicy kamery i włączenie dodatkowego oświetlenia.

Naciśnij przycisk menu, aby wyświetlić menu kamery.



Rys. 55: Menu kamery po włączeniu doświetlenia

Przyciemnianie diod LED i wyłączanie dodatkowego oświetlenia

Wyłączone diody LED i włączone dodatkowe oświetlenie



WSKAZÓWKA!

Jeśli doświetlenie jest zainstalowane, jako ikona menu jasności zamiast słońca wyświetlana jest żarówka. Gdy doświetlenie jest włączone, obok żarówki pojawia się znak +.

Stuknij ikonę żarówki, aby wybrać menu jasności.

Możesz teraz użyć suwaka lub joysticka, aby najpierw wyłączyć doświetlenie, a następnie przyciemnić i wyłączyć diody LED głowicy kamery na 3 poziomach natężenia oświetlenia.

Stuknij i przytrzymaj ikonę żarówki przez 1 sekundę, aby wyłączyć diody LED głowicy kamery i pozostawić włączone doświetlenie dodatkowe.

Ikona żarówki nie będzie już wypełniona.

14 Przesyłanie plików graficznych przez sieć WLAN

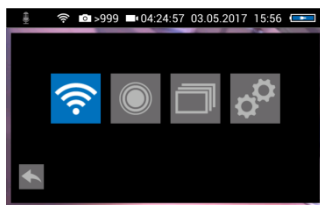
Istnieją 2 sposoby przesyłania obrazów i filmów na żywo:

1. Punkt dostępu: Wöhler VIS 700 tworzy własną sieć WLAN.
2. Klient: Połączenie ze stacjonarną siecią WLAN za pomocą Wöhler VIS 700 i urządzenia mobilnego lub laptopa.



WSKAZÓWKA

Jeśli funkcja Wi-Fi została włączona w kamerze, pozostanie ona włączona nawet po wyłączeniu i ponownym włączeniu kamery.



Rys. 56: menu systemowe z aktywną ikoną sieci WLAN

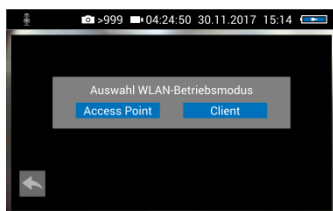
Otwórz menu systemowe, zobacz rozdział 11.4.



Rys. 57: ikona sieci WLAN

Stuknij ikonę sieci WLAN, aby aktywować funkcję WLAN systemu kamery.

Kamera wyszuka teraz dostępne sieci.



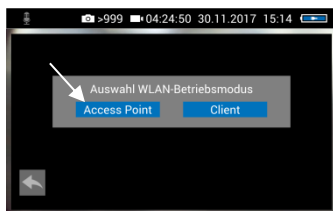
Rys. 58: Wybór trybu WLAN

Zostanie wyświetlony monit o wybranie trybu pracy sieci WLAN: "Access Point"(punkt dostępu) lub "Client".

14.1 Punkt dostępu: Transmisja przez sieć VIS 700-WLAN

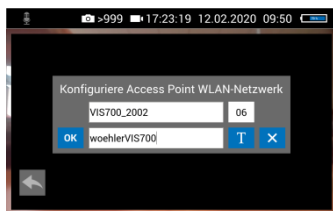
Po wybraniu opcji "Access Point" (punkt dostępu), Wöhler VIS 700 tworzy własną sieć WLAN, za pośrednictwem której dane obrazu mogą być przesyłane bezpośrednio do urządzenia mobilnego.

Ta metoda umożliwia oglądanie obrazów na żywo na monitorze Wöhler VIS 700, podczas gdy kolega stojący na drugim końcu rury może oglądać filmy na żywo na swoim urządzeniu mobilnym



Rys. 59: „AccessPoint“

Wybierz "Access Point"



Rys. 60: Nazwa sieci i hasło

Na wyświetlaczu pojawi się nazwa sieci urządzenia Wöhler VIS 700 oraz hasło potrzebne do połączenia urządzenia mobilnego.

Nazwa sieci (network name) składa się z następujących elementów:

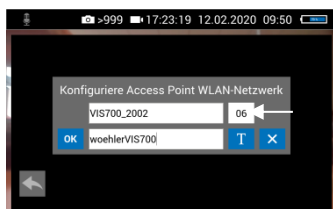
VIS700_*numer seryjny kamery*.

Domyślne **hasło (password)** to:

woehlerVIS700

14.1.1 Select WLAN channel

W razie potrzeby można wybrać kanał WLAN. Dostępne jest 13 kanałów WLAN.



Rys. 61: Kanał WLAN oznaczony strzałką



WSKAZÓWKA!

Ustawienie domyślne: Kanał 6

Zazwyczaj nie jest konieczne wybieranie innego kanału WLAN.

Aby wybrać inny kanał WLAN, dotknij pola numerycznego w górnym rzędzie i wybierz żądany kanał.

14.1.2 Zmiana hasła i nazwy sieci

W razie potrzeby można zmienić nazwę sieci i hasło.



WSKAZÓWKA!

Jeśli zmienisz nazwę sieci, możesz użyć nazwy własnej firmy jako nazwy sieci, np.

Nazwa sieci

Należy pamiętać o następujących ograniczeniach dotyczących nazwy sieci i hasła:

Nazwa sieci:

Pole wprowadzania danych nie może być puste.

Nazwa sieci nie może być dłuższa niż 32 znaki.

Hasło

Hasło:

Prawidłowa długość: 8 do 64 znaków.



WSKAZÓWKA!

Nie jest możliwe wprowadzenie więcej niż 64 znaków.

Jeśli hasło ma mniej niż 8 znaków, zostanie zaznaczone na czerwono.

Dopuszczalne znaki w każdym z przypadków:

Wielkie i małe litery od a do z.

Cyfry od 0 do 9

Następujące znaki specjalne (nazwa sieci):

_ - ! " # \$ % & ' () + , . / : ; < = > ? @ ^ ` { | } ~

Następujące znaki specjalne (hasło):

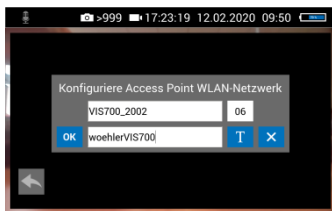
_ - ! " # \$ % & ' () * + , . / : ; < = > ? @ [] ^ ` { | } ~

Wszystkie inne znaki (litery, znaki specjalne itp.) są niedozwolone.



WSKAZÓWKA!

Podczas wprowadzania hasła nie da się wpisać nieprawidłowych znaków. Przy próbie wpisania nieprawidłowego znaku nic się nie stanie.



Rys. 62: Zmiana hasła

Aby zmienić nazwę sieci lub hasło, dotknij odpowiedniego pola, a następnie dotknij przycisku tekstowego T.

Na ekranie pojawi się klawiatura.

Wprowadź odpowiednie zmiany.

(Hasło musi składać się z co najmniej 8 znaków).

Stuknij przycisk OK, aby zapisać zmiany.



NOTE!

Jeśli stukniesz przycisk OK lub wyłączysz kamerę, mimo że hasło jest zbyt krótkie lub w nazwie sieci nie wprowadzono żadnego znaku, hasło lub nazwa sieci zostaną przywrócone do ostatniej prawidłowej kombinacji znaków.



Rys. 63: Ikona WLAN na wstążce ikon

Nawiązywanie połączenia z urządzeniem mobilnym

Ikona WLAN jest wyświetlana na wstążce ikon wyświetlacza do momentu dezaktywacji funkcji WLAN.

Aby dezaktywować funkcję WLAN, dotknij ponownie ikony WLAN w menu System.

Aby ustawić połączenie między kamerą a urządzeniem mobilnym, wykonaj następujące czynności.

Wejdź w ustawienia sieci WLAN urządzenia mobilnego.

Wybierz sieć **VIS700_[numer seryjny, 4 cyfry]** lub **nazwę sieci wybraną przez użytkownika**

Wprowadź hasło. Hasło to

woehlerVIS700 lub hasło wybrane przez użytkownika. Zwróć uwagę na wielkie i małe litery.



NOTE!

Dopóki urządzenie mobilne jest podłączone do sieci VIS700, nie będzie możliwe połączenie go z Internetem. W związku z tym pojawi się komunikat ostrzegawczy "Internet niedostępny".

Poczekaj, aż Wöhler VIS 700 nawiąże kontakt z urządzeniem mobilnym.

Teraz masz możliwość oglądania wideo na żywo w aplikacji Wöhler Videoinspection App na swoim urządzeniu mobilnym.

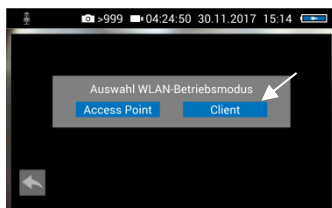
14.2 Klient: Korzystanie z istniejącej sieci WLAN

W trybie "Client" można połączyć się z istniejącą siecią zarówno za pomocą kamery Wöhler VIS 700, jak i urządzenia mobilnego, komputera PC lub laptopa z obsługą sieci WLAN. W ten sposób transmisja obrazu na żywo z kamery do urządzenia mobilnego/laptopa jest możliwa nawet na pewną odległość. Ta możliwość może być interesująca w zakładach przemysłowych, na przykład.



NOTE!

Jeśli kamera Wöhler VIS 700 była połączona z istniejącą siecią w trybie klienta, po ponownym uruchomieniu ponownie połączy się z tą siecią. Jeśli po ponownym uruchomieniu kamera nie znajduje się w zasięgu tej sieci, sieć WLAN jest dezaktywowana w kamerze.



Rys. 64: Client

Wybierz "Client".

Wszystkie dostępne sieci pojawią się na wyświetlaczu kamery.

Wybierz sieć.

Wprowadź hasło do sieci.

Zatwierdź stukając w OK.



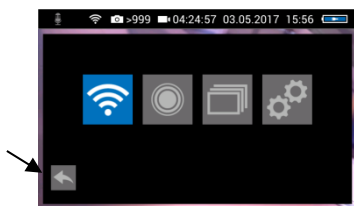
NOTE

Hasło zostanie zawsze zapisane, aby nie trzeba było go wprowadzać przy następnym logowaniu do tej samej sieci.



Rys. 65: Ikona WLAN w nagłówku

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia na górnym pasku wyświetlacza pojawi się ikona WLAN. Przycisk WLAN w menu systemowym będzie podświetlony na niebiesko do momentu ponownego wyłączenia funkcji WLAN.



Rys. 66: Menu systemowe z aktywnym przyciskiem WLAN

Połączenie z urządzeniem mobilnym lub laptopem

Stuknij przycisk strzałki, aby opuścić menu systemowe.

Aby nawiązać połączenie między kamerą a urządzeniem mobilnym lub laptopem, wykonaj następujące czynności.

Otwórz ustawienia WLAN urządzenia mobilnego.

Wybierz tę samą sieć, z którą połączyła się kamera.

Wprowadź hasło sieci

Teraz masz możliwość oglądania wideo na żywo w aplikacji Wöhler Videoinspection App na swoim urządzeniu mobilnym.

15 Usterki

15.1 Reset



Rys. 67: Otwór resetowania oznaczony strzałką

Możliwe jest usunięcie niektórych usterek poprzez zainicjowanie operacji resetowania. Otwór resetowania znajduje się z tyłu monitora obok portu połączenia kamery, patrz rysunek obok.

Reset 1: Włóż cienki przedmiot, na przykład wyprostowany spinacz do papieru, do otworu resetowania i naciśnij przez 2-3 sekundy. Wszystkie przyciski powinny się zaświecić.

Reset 2: Jeśli wszystkie przyciski nie zaświecą się po 2-3 sekundach, włóż cienki przedmiot do otworu resetowania i przytrzymaj przez około 15 sekund. Wszystkie przyciski powinny się wtedy zaświecić.



WSKAZÓWKA!

W zależności od typu operacji resetowania czas ponownego ustawiania (do momentu zaświecenia się wszystkich przycisków) wynosi od 2 do 15 sekund. Operacja resetowania zakończy się powodzeniem, gdy zaświecą się wszystkie przyciski.

15.2 Możliwe usterki

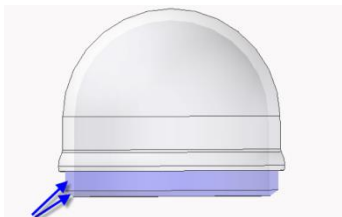
Opis błędu	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przyciski obrazu i wideo migają szybko po włączeniu urządzenia.	Akumulator rozładował się.	Naładuj akumulator
Monitor i głowica kamery włączone. Brak obrazu lub obraz zacina się.	Drażek jest złamany.	Oddaj urządzenie do naprawy.
Kamera przerywa nagrywanie wideo	Brak sygnału wideo, np. z powodu złamanego drążka	Jeśli sytuacja się powtórza, należy oddać urządzenie do naprawy.
Rozmyte obrazy	Porysowana plastikowa kopułka.	Wymień plastikową kopułkę; szklana kopułka opcjonalna.
System kamery nie działa	Akumulator jest rozładowany	Naładuj akumulator.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Oddaj urządzenie do naprawy.

16 Konserwacja

16.1 Informacje dotyczące konserwacji

Prawidłowe działanie kamery serwisowej wymaga regularnej konserwacji. Następujące czynności konserwacyjne mogą być wykonywane samodzielnie przez użytkownika.

16.2 Wymiana kopułki głowicy kamery



Rys. 68: Montaż kopułki głowicy kamery



WSKAZÓWKA!

Głowica kamery jest dostarczana z kopułką z tworzywa sztucznego, którą w razie potrzeby można wymienić, na przykład w przypadku zarysowania. Opcjonalnie można wyposażyć tę głowicę kamery w szklaną kopułkę do użytku w suchym środowisku pracy. Uwaga: Szklanej kopułki należy używać wyłącznie w suchych obszarach. Jeśli szkło pęknie w rurze kanalizacyjnej, głowica kamery zostanie natychmiast zniszczona.

Przed wymianą kopułki należy delikatnie nasmarować gwint nowej kopułki smarem silikonowym. Podczas wymiany należy upewnić się, że smar nie dostanie się do głowicy kamery, a w szczególności do jej elementów mechanicznych.

Podczas zakładania zamiennej kopułki należy upewnić się, że gwint został prawidłowo dokręcony. W przeciwnym razie nie można zagwarantować, że głowica kamery jest prawidłowo uszczelniona, a w wyniku przedostania się wody i zanieczyszczeń mogą wystąpić usterki.

16.3 Głowica kamery

Do czyszczenia obiektywu należy używać wyłącznie miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nigdy nie używaj żadnych środków czyszczących.

16.4 Monitor

Monitor należy czyścić miękką ściereczką.

16.5 Czyszczenie kołowrotka i drążka

Kołowrotek z drążkiem jest umieszczony w dolnej części obudowy. Można go wyjąć i wyczyścić wodą. W takim przypadku głowica kamery może pozostać przymocowana do drążka kamery. W przypadku zdjęcia głowicy kamery z pręta, przed czyszczeniem należy uszczelnić koniec pręta za pomocą zatyczki.

W tym celu wykonaj następujące czynności:



Rys. 69: Naciśnij dźwignię i jednocześnie wyciągnij monitor ze wspornika



Rys. 70: Górna część walizki z kablem połączeniowym (monitor) i bez monitora

Najpierw należy otworzyć górną część obudowy.

Ustaw monitor w pozycji pionowej i wyciągnij go ze wspornika.

Odkręć nakrętkę złącza kabla monitora i odłącz kabel monitora od monitora.

Monitor należy przechowywać w taki sposób, aby nie zamókł podczas czyszczenia kołowrotka.

Wsuń wspornik monitora z powrotem do walizki.

Otwórz czarne zamki dolnej części walizki.

Umieść walizkę w pozycji pionowej na wąskiej krawędzi.



Rys. 71: Walizka w prawidłowej pozycji do demontażu kołowrotka



Rys. 72: Chwyatanie końcówki drążka i kołowrotka

Chwyć prowadnicę drążka i kołowrotek, aby nie mogły się już przekręcać względem siebie.

Obróć kołowrotek o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Drążek można teraz łatwo wyjąć z walizki.



Rys. 73: Wyjmowanie kołowrotka z kablem połączeniowym z walizki.

Wyjmij kołowrotek z walizki.

Ostrożnie wyciągnij kabel monitora z obudowy.

Zamknij górną część walizki.

Czyszczenie kołowrotka i drążka



Rys. 74: Kołowrotek wyjęty z obudowy, wtyczka monitora zakryta pokrywą

! UWAGA!

Należy uważać, aby woda nie dostała się do połączeń wtykowych drążka.

Zabezpiecz wtyczkę monitora przed wodą, np. za pomocą folii.

Jeśli głowica kamery nie jest podłączona do drążka podczas czyszczenia, należy zabezpieczyć końcówkę drążka przed wniknięciem wody, np. za pomocą folii.



WSKAZÓWKA!

Wodoodporna głowica kamery może pozostać przymocowana do drążka kamery podczas czyszczenia. W takim przypadku należy upewnić się, że połączenie jest szczelne.

Wyczyść kołowrotek i drążek wodą.



Rys. 75: Czyszczenie kołowrotka i drążka

Czyszczenie dolnej części walizki



Rys. 76: Korek uszczelniający umieszczony w dolnej części walizki.

W prawym górnym rogu dolnej części walizki znajduje się korek uszczelniający.

Zdejmij korek uszczelniający.



Rys. 77: Otwór do podłączenia kołowrotka, uszczelniony korkiem uszczelniającym.

Składanie walizki



Rys. 78: Prowadnica drążka w położeniu końcowym



Rys. 79: Drążek z głowicą kamery

Włóż korek uszczelniający do otworu służącego do podłączenia kołowrotka. Zamocuj korek, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Zamocuj go ostrożnie, aby woda nie dostała się do górnej części obudowy.

Przeplucz dolną część wal wodą.

Osusz walizkę szmatką.

Odczekaj, aż kołowrotek i drążek wyschną, aby uniknąć wilgoci w walizce.

Następnie załóż walizkę w odwrotnej kolejności.

Obróć korek uszczelniający w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyjmij go i włóż na swoje miejsce w prawym górnym rogu dolnej części walizki.

Przełóż kabel monitora przez otwór w środku walizki.

Umieść kołowrotek na otworze, tak aby prowadnica drążka znajdowała się pionowo w dół.

Lekko naciśnij kołowrotek i obróć go o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Przełóż koniec drążka z głowicą kamery przez otwór, a następnie wepchnij głowicę kamery do obudowy.

Zamknij dolną komorę walizki.

Podłącz monitor za pomocą kabla monitora.

Ponownie włóż monitor do walizki.

Ustaw monitor w pozycji transportowej, naciśkając go w dół (zobacz rozdział **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**) i zamknij walizkę.

17 Akcesoria prowadzące

Niniejsza sekcja zawiera kilka rekomendacji opartych na naszym doświadczeniu w zakresie doboru akcesoriów prowadzących do inspekcji w rurach i kanałach.

Ponieważ wszystkie rury i systemy kominowe różnią się od siebie, użytkownik musi każdorazowo zdecydować o wyborze akcesoriów prowadzących. Aby wybrać odpowiednie akcesorium, należy wziąć pod uwagę, że prowadnica musi ułatwiać wprowadzanie i wyjmowanie głowicy kamery, a także zapewniać odpowiednie prowadzenie. Należy unikać niebezpieczeństwa zakleszczenia lub utknięcia w rurze.

Rura Ø	Głowica kamery Ø 26 mm	Głowica kamery Ø 40 mm
40	Bez akcesoriów	Inspekcja niemożliwa
50	3827	Inspekcja niemożliwa
60	3634, 3827, 3847	2641, 3682
70	3634, 3827, 3847, 8818	2641, 3682, 8818
100	3634, 3827, 3847, 8818, 3850, 3857	2641, 3682, 8818, 3850, 3857
125	3634, 3827, 3847, 8818, 3850, 3857, 3681	2641, 3682, 8818, 3850, 3857, 3681
150	Wszystkie dostępne akcesoria	Wszystkie dostępne akcesoria

Tabela: Odpowiednie akcesoria (numery artykułów)

18 Gwarancja i serwis

18.1 Gwarancja

Każda kamera serwisowa Wöhler VIS 700 HD jest testowana pod kątem wszystkich funkcji i opuszcza naszą fabrykę dopiero po przeprowadzeniu szeroko zakrojonych testów kontroli jakości.

W przypadku prawidłowego użytkowania okres gwarancji na Wöhler VIS 700 wynosi 12 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, np. plastikowej kopułki.

Serwisowanie przez nieautoryzowany personel lub dokonywanie modyfikacji kamery unieważnia gwarancję.

18.2 Serwis

Doskonały SERWIS jest dla nas bardzo ważny. Dlatego też, oczywiście, jesteśmy gotowi do pomocy po zakończeniu okresu gwarancyjnego.

Wyślij nam kamerę, a my ją naprawimy i odeślemy do Ciebie w ramach naszej usługi pakietowej.

Natychmiastową pomoc zapewnia nasz personel techniczny przez telefon.

19 Deklaracja zgodności

Producent:

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg

deklaruje, że produkt

nazwa produktu: Kamera inspekcyjna HD Wöhler VIS 700

spełnia zasadnicze wymagania ochronne określone w dyrektywie 2014/53/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich pod względem kompatybilności elektromagnetycznej.

Do oceny produktu pod kątem powyższej dyrektywy wykorzystano następujące normy:

EN 61326-1:2013 / IEC 61326-1:2012

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

EN 62368-1 :2014+ AC:2015

IEC 62368-1 :2014 (Ed. 2) + Cor.:2015

Bad Wünnenberg, 28.03.2022



Dr. Stephan Ester, Geschäftsführer/Managing Director

20 Deklaracja zgodności UKCA

Producent:

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg

niniejszym oświadcza, że następujący produkt:

Product: HD Video Inspection System

Model: Wöhler VIS 700

jest zgodny z wymogami następujących przepisów:

Przepisy dotyczące urządzeń radiowych z 2017 r.

W celu określenia kompatybilności elektromagnetycznej produktu zastosowano następujące normy:

BS EN 61326-1:2013 / IEC 61326-1:2012

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)

BS EN 62368-1 :2014+ AC:2015

IEC 62368-1 :2014 (Ed. 2) + Cor.:2015

Notatki

Punkty sprzedaży i serwis

Germany

Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-96100
info@woehler.de
www.woehler.de

Wöhler West

Steiger-Stein-Str. 5
44805 Bochum
Tel.: +49 234 516993-0
Fax: +49 234 516993-99
west@woehler.de

Wöhler Süd

Gneisenastr.12
80992 München
Tel.: +49 89 1589223-0
Fax: +49 89 1589223-99
sued@woehler.de

USA

Wohler USA Inc.
208 S Main Street
Middleton, MA 01949
Tel.: +1 978 750 9876
www.woehlerusa.com

Czech Republic

Wöhler Bohemia s.r.o.
Za Naspem 1993
393 01 Pelhrimov
Tel.: +420 565 323 076
Fax: +420 565 323 078
info@woehler.cz

Italy

Wöhler Italia srl
Via Coraine 21
37010 Costermano VR
Tel. +39 045 6200080
Fax. +39 045 6201508
info@woehler.it
www.woehler.it

France

Wöhler France SARL
17 A impasse de Grousset
31590 Lavalette
Tel.: +33 5 61 52 40 39
Fax: +33 5 62 27 11 31
info@woehler.fr
www.woehler.fr

Austria

Wöhler GmbH
Industriezone Burgerfeld 16
3150 Wilhelmsburg
Tel.: 0 27 46 / 313 13 10
Mail: info@woehler.at

Your contact:

Pascal s.c.
Ul. Kasprowicza 11
88-300 Mogilno, Polska
Tel. 601 98 27 98
pascalpolska@pascalpolska.pl
www.pascalpolska.pl